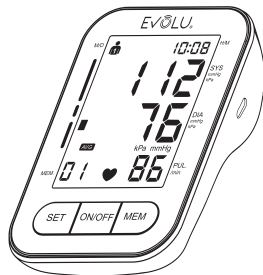


LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



ELEKTRONISKAIS ASINSSPIEDIENA MĒRĪTĀJS



the best reason to take care of yourself {YES, YOU}

CE 2862

LV SATURS

IEVADS	2	KĀ MĒRĪT ASINSSPIEDIENU	13
PIEZĪMES PAR DROŠĪBU	3	TĪRĪŠANA UN APKOPE	14
PAR ASINSSPIEDIENU	6	TEHNISKE DATI	15
PIESARDZĪBAS PASĀKUMI PIRMS LIETOŠANAS	7	PROBLĒMU NOVĒRŠANA	16
APARĀTA ĪPATNĪBAS	8	KALIBRĒŠANAS METODE	23
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA	8	GARANTIJAS TALONS	25
BATERIJU IEVIETOŠANA VAI NOMAĪNA	9		
LAIKA SISTĒMAS IESTATĪŠANA	10		
LIETOTĀJA IZVĒLE	10		
MĒRĪJUMU VIDĒJĀS VĒRTĪBAS RĀDĪTĀJS	11		
MĒRVIENĪBU PĀRVEIDOŠANAS mmHG/kPa DISPLEJS	11		
PVO ASINSSPIEDIENA KLASIFIKĀCIJAS DISPLEJS	11		
MANŠETES UZLIKŠANA	12		
KĀ PAREIZI VEIKT MĒRĪJUMUS	12		

IEVADS

Asinsspiediena mērītājā ir izmantota oscilometriskā asinsspiediena mērīšanas metode.

Automātiskais elektroniskais asinsspiediena mērītājs ir paredzēts lietošanai medicīnas speciālistiem vai mājas apstākļos, lai katru reizi mērītu un attēlotu diastolisko un sistolisko asinsspiedienu, kā arī pulsu pieaugušajiem, izmantojot aproci uz kreisā augšdelma saskaņā ar sadaļā „MANŠETES UZLIKŠANA” sniegtajiem norādījumiem. Paredzamais izstrādājuma kalpošanas laiks ir 5 gadi.

PIEZĪMES PAR DROŠĪBU

* Šeit parādītās brīdinājuma zīmes un ikonu paraugi ir uzskaitīti jūsu aparāta drošas un pareizas lietošanas nolūkā, ar mērķi novērst traumas vai aparāta bojājumus.

* Ikonas un nozīmes ir šādas.

IZMANTOTASS BRĪDINĀJUMA ZĪMES UN SIMBOLI



⊘ ikona norāda uz aizliegumu (ko jums nevajag darīt). Jautājumi, kas saistīti ar reāliem aizliegumiem, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ⊘ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu aizliegumu".



❗ ikona norāda uz kaut ko, kas ir obligāts (kas vienmēr jāievēro). Jautājumi, kas saistīti ar reālām obligātām darbībām, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ❗ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu pamudinājumu".



⊘ ikona norāda uz kaut ko, ko nevar izjaukt vai "Neizjaukt". Jautājumi, kas saistīti ar reālām obligātām darbībām, ir norādīti ar tekstu vai attēliem ⊘ vai tās tuvumā. Kreisā ikona apzīmē "vispārīgu aizliegumu".



BF tipa darba detaļa.



Sekojošais simbols norāda, ka ierīce ir nedroša pret MR:

"Nedrošs pret MR Nelietot šo aprīkojumu MRI izmeklēšanas telpā"



Norāda uz medicīnisku ierīci, kas jāsargā no mitruma.



Sazinieties ar vietējām iestādēm, lai noteiktu, kā pareizi atbrīvoties no potenciāli bioloģiski bīstamām daļām un piederumiem.



Lūdzam skatīt
lietošanas instrukcijas



Nemēslojiet!



Medicīniskā ierīce

IP21

IP klasifikācija: IP21



Importētājs



Izplatītājs



Brīdinājumi



Kataloga numurs

Pacientam ir jāievēro ārsta norādījumi un pēc mērījuma rezultāta nav jāveic pašvērtējums un pašārstēšanās. Mērījumu rezultātu pašdiagnostika un pašārstēšanās ir bīstama. Aparāts nav jāizmanto, lai izņemtu par slimību, pirmo palīdzību un pastāvīgu kontroles mērīšanu. Šo aparātu nevar izmantot pacientu transportēšanai un ķirurģiskai aprūpei. To var lietot tikai mājas apstākļos vai fiksētās vietās. Lūdzam nospiegt "ON/OFF" pogu, lai apturētu aparāta darbību, kad jūs sajūtat rokā diskomfortu vai gaiss iesūkņējas anomāli bez apstājas.	 Brīdinājumi! 
Nelaujiet lietot bērniem līdz 12 gadu vecumam un personām, kuras nespēj izteikt savu nodomu. Ja ierīci lieto personas vecumā no 12 līdz 18 gadiem, tas jādara pieaugušā uzraudzībā. Var izraisīt negadījumu vai darbības traucējumus.	
Nelietojiet aparātu citiem mērķiem kā tikai asinsspiediena mērīšanai. Var izraisīt nelaimes gadījumu vai problēmu.	
Lūdzam nelietot mobilo tālruni aparāta tuvumā. Nelietojiet aparātu magnētiskā lauka apkārtnē.	
Aparātu ir aizliegts lietot, esot kustībā.	
Nelietojiet aparātu ārā vai dušas telpās.	
Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet asinsspiediena monitora galveno bloku vai manšeti. Tas izraisīs kļūdainu aparāta darbību.	

IZGATAVOTĀJA PRASĪBAS

Pirms sākt mērīšanu, pārliecinieties, ka savienojošās caurulītes nav sametušās, lai izvairītos no jebkuras traumas pacientam.
Jebkuram pacientam nemēriet vairāk nekā 3 reizes bez pārtraukuma, starp jebkuriem diviem mērījumiem ir jābūt vismaz 5 minūšu starplaikam atpūtai, pretējā gadījumā tas izraisīs asinsizplūdumu.
Nemēriet sev asinsspiedienu vairāk nekā 6 reizes katru dienu.
Nelieciet manšeti uz brūces, jo tā var tikt izraisīts papildus ievainojums.
Nemēriet uz rokas, kas ir mastektomijas pusē, pretējā gadījumā var tikt izraisīts ievainojums.
Vērojiet gaisa spiedienu uz LCD displeja.
Veicot mērīšanu, nepārsniedziet 280 mmHg, pretējā gadījumā lūdzam nospiegt "ON/OFF" pogu, lai apturētu.
Nepielieciet spēku, lai salocītu manšeti vai gaisa caurulīti.
Nedauziet un nemetiet zemē galveno bloku.
Vienmēr lietojiet tikai instrukcijā norādītos piederumus; citu izgatavotāja neapstiprinātu detaļu izmantošanas sekas var būt atteices vai traumas.
Kas attiecas uz apkalpošanas informāciju, detaļu sarakstu u.tml., sazinieties ar izplatītāju.

- PACIENTS ir paredzētais OPERATORS.
- Neveikt apkalpošanu vai apkopi MEDICĪNISKAS IEKĀRTAS lietošanas laikā.
- Lietotājs var veikt aparāta apkopi, apkopes metode ir aprakstīta instrukcijas apkopes norādījumos.
- Nekavējoties pārtrauciet aparāta lietošanu, ja tas ir nonācis saskarē ar ūdeni.

LV PAR ASINSSPIEDIENU

1. Kas ir asinsspiediens?

Asinsspiediens ir spēks, ar ko asinis iedarbojas uz artēriju sienām. Sistoliskais spiediens ir tad, kad sirds saraujas. Diastoliskais spiediens ir tad, kad sirds izplešas.

Asinsspiedienu mēra dzīvsudraba staba augstuma milimetros (mmHg). Cilvēka dabisko asinsspiedienu pārstāv fundamentālais spiediens, ko mēra vispirms no rīta, kad cilvēks joprojām ir miera stāvoklī, un pirms ēšanas.

2. Kas ir hipertensija un kā to kontrolēt?

Hipertensija jeb anomāli augsts arteriālais asinsspiediens, ja to atstāj neārstētu, var izraisīt daudzas veselības problēmas, tostarp trieku un sirdslēkmi. Paaugstinātu asinsspiedienu var kontrolēt, mainot dzīves veidu, izvairoties no stresa un ar medikamentiem ārsta uzraudzībā.

Lai novērstu hipertensiju vai to kontrolētu:

· Nesmēķējiet · Regulāri vingrojiet · Samaziniet uzņemto sāls un tauku daudzumu · Veiciet regulāras medicīniskas pārbaudes · Uzturiet atbilstošu svaru

3. Kāpēc mērīt asinsspiedienu mājās?

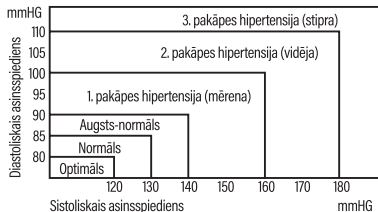
Asinsspiedienu mērīšana klīnikā vai ārsta kabinetā var radīt satraukumu un dot paaugstinātus mērījuma rezultātus, par 25 līdz 30 mmHg augstākus nekā mērot mājās. Mērot mājās, tiek samazināta ārējo faktoru ietekme uz asinsspiedienu mērījumu rezultātiem, kas papildina ārsta mērījumus un sniedz precīzāku, pilnīgāku priekšstatu par asinsspiedienu vēsturi.

4. PVO asinsspiedienu klasifikācija

Pasaules Veselības Organizācija (PVO) ir noteikusi Standartus augsta asinsspiedienu novērtēšanai, neatšķirot vecumu, un tie ir parādīti zemāk diagrammā.

1. diagramma

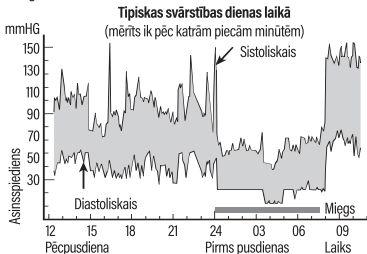
Uzziņas materiāls: Hipertensijas žurnāls 1999, 17.sēj., Nr.2



5. Asinsspiediena izmaiņas

Cilvēka asinsspiediens lielā mērā mainās atkarībā no dienas laika un sezonas. Tas var mainīties par 30 līdz 50 mmHg dienas laikā dažādu apstākļu dēļ. Cilvēkiem ar paaugstinātu asinsspiedienu tas izpaužas pat vēl izteiktāk. Normāli asinsspiediens paceļas strādājot vai nodarbojoties ar fiziskām aktivitātēm un nokrītas līdz zemākajam līmenim miega laikā. Tāpēc nevajag pārlietu raizēties viena mērījuma dēļ. Veiciet mērījumus vienā un tajā pašā laikā katru dienu, izpildot šajā instrukcijā aprakstīto procedūru, un ziniet savu normālo asinsspiedienu. Daudzi rādījumi dod vispusīgāku asinsspiediena vēsturi. Pierakstot savu asinsspiedienu, obligāti atzīmējiet datumu un laiku. Konsultējieties ar ārstu, lai interpretētu savus asinsspiediena datus.

2. diagramma



PIESARDZĪBAS PASĀKUMI PIRMS LIETOŠANAS

1. Ja jūs lietojat zāles, konsultējieties ar savu ārstu, lai noteiktu vispiemērotāko laiku sava asinsspiediena mērīšanai. NEKAD nemainiet parakstītās zāles, iepriekš nekonsultējoties ar savu ārstu.
2. Cilvēkiem ar neregulāras vai nestabilas perifērās asinsrites problēmām diabēta, aknu slimības, arteriosklerozes u.tml. dēļ var būt asinsspiediena vērtību svārstības, mērot uz augšdelma, salīdzinot ar mērījumiem uz delnas locītavas.
3. Mērījumi var būt traucēti, ja šis aparāts tiek lietots televizoru, mikroviļņu krāšņu, rentgena iekārtu, mobilo tālrunu aprīkojuma vai citu ierīču tuvumā, kas rada spēcīgus elektriskos laukus. Lai novērstu šādus traucējumus, lietojiet aparātu pietiekamā attālumā no šādām ierīcēm vai izslēdziet tās.
4. Pirms lietošanas nomazgājiet savas rokas.
5. Nemēriet uz rokas, kura vienlaikus tiek izmantota medicīniskas iekārtas kontrolēšanai, pretējā gadījumā var tikt izraisīti darbības traucējumi.
6. Konsultējieties ar savu ārstu, ja tiek iegūti negaidīti rādījumi, lūdzam skatīt arī instrukcijas sadaļu "Problēmu novēršana".
7. Rādījums mājās, iespējams, var būt nedaudz zemāks nekā mērot slimnīcā, dēļ stabilāka noskaņojuma mājās.
8. Manšetes spiediena diapazons ir 0-299 mmHg.

LV APARĀTA ĪPATNĪBAS

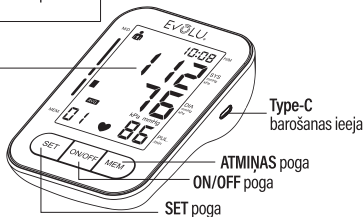
1. Automātiska 90/90 mērījumu saglabāšana.
2. Datums/Laiks.
3. Automātiski izslēdzas (1 minūtes laikā).
4. Mērvienību maiņa kPa/mmHg. Art.
5. Fizisko kustību kļūda.
6. Atgādinājums par manšetes uzlikšanu.
7. PVO asinsspiediena klasifikācijas displejs.

DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

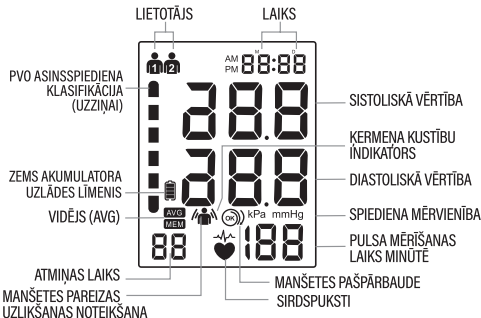
LCD Displejs:

Datums un laiks
Sistoliskais asinsspiediens
Diastoliskais asinsspiediens
Pulss/min.

(1.attēls)



SIMBOLI UZ DISPLEJA



Komponents:

manšete

Rokas manšete

Gaisa savienotāja kontaktdakša

Gaisa atvere

Papildinājums:
Instrukcija

Instrukcija

BATERIJU IEVIETOŠANA VAI NOMAĪŅA

1. Noņemt bateriju nodalījuma vāku.
2. Ievietot jaunas baterijas bateriju nodalījumā, kā parādīts, ņemot vērā pareizo polaritāti (+) un (-).
3. Aizvērt bateriju pārsegu. Izmantot tikai LR03, AAA baterijas.

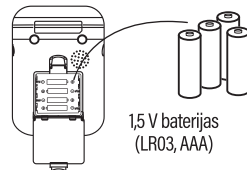


Ņemot vērā, ka baterijas jāatdod atbilstošos savākšanas punktus saskaņā ar katras konkrētās teritorijas noteikumiem.

BRĪDINĀJUMI

- Ievietojiet baterijas tā, kā norādīts bateriju nodalījumā. Pretējā gadījumā aparāts nedarbosies.
 - Kad uz displeja mirgo  (IZLĀDĒJUŠOS BATERIJU zīme), nomainiet visas baterijas ar jaunām. Nejauciet kopā vecas un jaunas baterijas. Tas var saīsināt bateriju kalpošanas laiku vai būt par iemeslu nepareizai aparāta darbībai.
 -  (IZLĀDĒJUŠOS BATERIJU zīme) neparādās, kad beidzas bateriju derīguma termiņš.
 - Nomainot baterijas, lūdzam atšķirt bateriju pozitīvo polu "+" un negatīvo polu "-".
 - Izstrādājumos nedrīkst ievietot baterijas, uz kuru virsmas ir iztecējis šķidrums vai kuras ir pārveidotas.
 - Ir jānovērš bateriju īsslēgums.
 - Bateriju kalpošanas laiks atšķiras atkarībā no apkārtējās temperatūras, un zemākās temperatūrās tas var būt īsāks.
 - Baterijas var iztecēt un izraisīt nepareizu aparāta darbību.
 - Izmantojiet tikai instrukcijā rekomendētās baterijas. Kopā ar aparātu piegādātās baterijas ir paredzētas monitora darbības testēšanai, un tām var būt īsāks kalpošanas laiks.
 - Izmietotas baterijas var iztecēt un sabojāt galveno bloku. Lūdzam ievērot šādus punktus.
- * Ja jūs neparedzat lietot aparātu ilgāku laiku (apmēram trīs mēnešus vai vairāk), izņemiet baterijas.
- * Nomainiet nolietotas baterijas ar jaunām, ievērojot pareizo polaritāti.

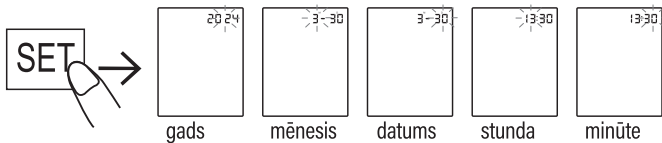
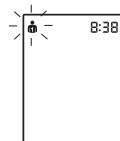
(2. attēls)



LV

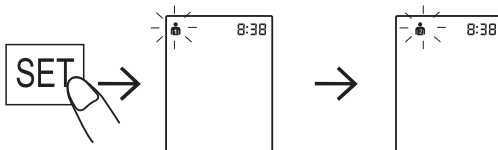
LV LAIKA SISTĒMAS IESTATĪŠANA

1. Izslēgtā stāvoklī nospiediet pogu „SET”, lai LCD displejā parādītos laiks un lietotājs.
2. Nospiediet un turiet pogu „SET”, līdz LCD displejā parādās un sāk mirgot gada skaitlis, lai ieietu iestatījumu režīmā.
3. Nospiediet pogu „MEM”, lai iestatītu gadu, pēc tam vēlreiz nospiediet pogu „SET”, lai saglabātu iestatījumu un pārietu uz mēneša iestatīšanu.
4. Nospiediet pogu „MEM”, lai iestatītu mēnesi. Tādā pašā veidā iestatiet datumu/stundu/minūtes.



LIETOTĀJA IZVĒLE

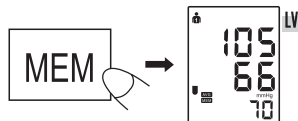
Izslēgtā stāvoklī nospiediet pogu „SET”, lai izvēlētos lietotāju „1” vai lietotāju „2”, ko var mērīt atsevišķi, un saglabātu atmiņu, pārbaudiet atmiņu.



MĒRĪJUMU VIDĒJĀS VĒRTĪBAS RĀDĪTĀJS

Nospiediet pogu "MEM", lai pieprasītu dažādus atmiņas vidējos rādītājus lietotājam 1 vai lietotājam 2.

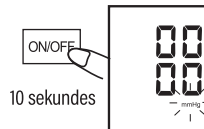
"AVG" Parādīet vidējās vērtības: pēdējās 3 vidējo atmiņas vērtību grupas (atmiņas vērtības tiek parādītas neatkarīgi no perioda).



AVG Pēdējā vidējā vērtība

MĒRVENĪBU PĀRVEIDOŠANAS mmHG/kPa DISPLEJS

Aparāti spēj attēlot divu veidu spiediena mērvienības mm Hg (mmHg), kPa (kPa) (mmHg ir rūpnīcas iestatījums). Turiet nospiestu "ON/OFF" pogu 10 sekundes, lai attēlotu mērvienību pārlēgšanas interfeisu, tad nospiediet "MEM" taustiņu, lai izvēlētos mmHg/KPa, nospiediet "ON/OFF" pogu, lai izietu. Pēc augstāk minēto manipulāciju veikšanas, parādīsies arteriālā asinsspiediena rezultāti izvēlētajās vienībās. Izvēlieties arī atmiņas mērvienības maiņu.



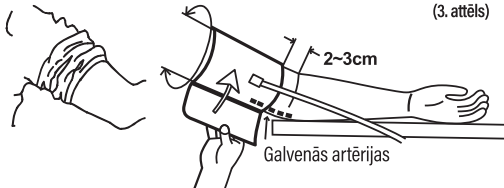
PVO ASINSSPIEDIENA KLASIFIKĀCIJAS DISPLEJS

Diastoliskais
asinsspiediens, Uzziņas
materiāls: hipertensijas
žurnāls 1999. 17.sēj., Nr.2

- 3.pakāpes hipertensija (stipra)
- 2.pakāpes hipertensija (vidēji)
- 1.pakāpes hipertensija (viegla)
- Augsts-normāls
- Normāls
- Optimāls

LV MANŠETES UZLIKŠANA

1. Aptiniet manšeti ap augšdelmu, apmēram (2-3) cm virs elkoņa kā parādīts, lieciet manšeti tieši uz ādas, jo apgērbs var pasliktināt pulsa nolasījumus, un rezultātā būs mērījuma kļūda.
2. Augšdelma saspiedums uzlocītas krekla piedurknes dēļ var traucēt veikt precīzus nolasījumus.
3. Fiksējiet manšeti ar Velcro aizdari tā, lai tā ērti piegulētu un nebūtu pārāk cieša. Novietojiet roku uz galda (ar plaukstu uz augšu) tā, lai manšete būtu sirds augstumā. Pārliecinieties, ka caurulīte nav salocījusies vai sagriezusies.
4. Izmēriet savas rokas apkārtmēru, lai izvēlētos manšeti, skatīt "Specifikācijas".



KĀ PAREIZI VEIKT MĒRĪJUMUS

Lai iegūtu visprecīzākos asinsspiediena mērījumus:

· PACIENTA poza NORMĀLAS lietošanas gadījumā, ieskaitot:

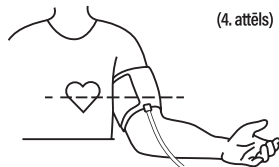
- 1) Sēdēt ērtā pozā;
- 2) Nesakrustot kājas;
- 3) Kāju pēdas līdzīgi uz grīdas;
- 4) Mugura un roka atbalstīta;
- 5) MANŠETES vidus ir [sirds] līmenī.

· Mērījuma laikā palieciet mierīgs/-a un kluss/-a.

· Pēc iespējas atslābinieties un mērīšanas procesa laikā nerunājiet.

· Mēriet savu asinsspiedienu katru dienu apmēram vienā un tai pašā laikā.

· Nemēriet uzreiz pēc vannas vai fiziskiem vingrinājumiem. Atpūties apmēram divdesmit minūtes vai pusstundu, pirms veikt mērījumu.



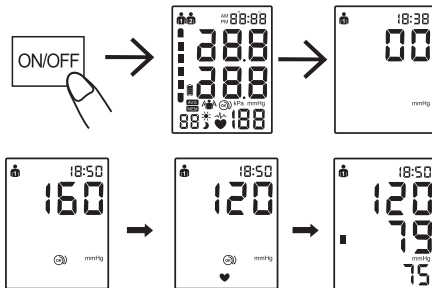
- Nolasījumus var ietekmēt šādi apstākļi:
- Stundas laikā pēc pusdienām, pēc vīna, kafijas, stipru alkoholisku dzērienu iedzeršanas, sporta nodarbības, vannošanas; runāšana, nervozitāte, nemierīgs garastāvoklis, noliekšanās uz priekšu, kustēšanās, krasa telpas temperatūras izmaiņa mērīšanas laikā; braucošos transportlīdzekļos, ilgstoša nepārtraukta mērīšana.

KĀ MĒRĪT ASINSSPIEDIENU

1. Uzlieciet manšeti uz sava augšdelma saskaņā ar iepriekšējā sadaļā "MANŠETES UZLIKŠANA" sniegtajiem norādījumiem.

2. Nospiediet ON/OFF, lai ieslēgtos, displejā parādīsies visi, pēc tam tiks atiestatīts "0", tad sāksies mērīšana, atskanēs balss indikācija (ja ir pieejama balss funkcija). Tas sāks piepumpēties, displejā mirgos piepumpēšanas ikona.

* Ierīce jau sāk mērīt spiedienu, tāpēc pumpēšanas laikā nekustiniet roku, plaukstu vai plecu.



"OK" NEPAREIZAS MANŠETES UZLIKŠANAS INDIKATORS Simbols "Aproce ir uzlikta" palīdz lietotājam atgādināt, vai aproce ir pareizi uzlikta vai nē. Ja manžete ir uzlikta pareizi, tiek parādīts simbols OK. Ja tā ir uzlikta vaļīgi, tiek parādīts X. Šādā gadījumā nospiediet pogu [ON/OFF], lai izslēgtu ierīci, un pirms mērīšanas uzlieciet manžeti pareizi.

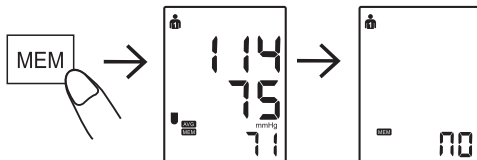
"FIZISKĀS KUSTĪBAS KLŪDA" Fiziskas kustības mērīšanas laikā var izraisīt nepareizu mērījumu rezultātu. Ja rodas fiziskas kustības, lūdzu, veiciet mērījumus atkārtoti.

LV Atmiņas nolasīšana

Nospiediet "MEM" pogu, atmiņas nolasījums no pēdējiem mērījumiem, "MEM" pogām (UZ AUGŠU. "SET" poga atmiņai (UZ LEJU) Pēdējo atmiņas mērījumu var nolasīt tūlīt pēc mērīšanas vai nospiežot pogu "MEM" pēc ierīces izslēgšanas.

Atmiņas dzēšana

Atmiņas nolasīšanas stāvoklī turiet nospiestu (atmiņas) pogu piecas sekundes, LCD rādīs "no" visa atmiņa tiek dzēsta.



TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Ja ierīce netiek lietota, uzglabāji to komplektā iekļautajā somiņā.
2. Nesalociet manšeti pārāk stingri.
3. Tīriet asinsspiediena mērītāju un manšeti ar mīkstu, sausu auduma gabalu.
4. Nemērcējiēt aparātu vai jebkuras tā daļas ūdenī.
5. Uzglabājiēt aparātu un komponentus tīrā, drošā vietā.
6. Aproci no ierīces jāatvieno maigi un lēni. Manšetes tīrīšanas soļi ir šādi:

*Katru reizi pēc lietošanas ieteicams notīrīt aproci.

* Pilnībā noslaukiet aproces iekšējo pusi (pusi, kas saskaras ar ādu) ar mīkstu drānu, kas viegli samitrināta ar 75% etilspirtu, 3 reizes. Pēc katras noslaukšanas nomainiet mīksto drānu.

*Pēc tam aproci izžāvējiēt gaisā.



BRĪDINĀJUMI

- *Neiegremdējiet ierīci vai kādu no tās sastāvdaļām ūdenī.
- *Nepakļaujiet asinsspiediena mērītāju galēji karstu vai aukstu temperatūru, mitruma vai tiešas saules gaismas iedarbībai.
- *Uglabājiet ierīci un tās sastāvdaļas tīrā, drošā vietā.
- *Nepakļaujiet asinsspiediena mērītāju stipriem triecieniem, piemēram, noņemot aparātu uz grīdas.
- *Izņemiet baterijas, ja aparāts netiks lietots trīs mēnešus vai ilgāk. Vienmēr vienlaicīgi nomainiet visas baterijas ar jaunām.
- Šis aparāts ir paredzēts lietošanai ilgākā laikposmā; tomēr kopumā tiek ieteikts to ik pēc katriem diviem gadiem pārbaudīt un kalibrēt, lai būtu nodrošināta tā pareiza funkcionēšana un ekspluatācijas raksturojumi.
- *Sīkāku informāciju sk. kalibrēšanas metodē.

TEHNISKIE DATI

Mērīšanas metode	Oscilometriskā mērīšana
Indikācija	Ciparu LCD displejs
Mērīšanas diapazons	Spiediens: (30 ~ 280) mmHg; Pulss: (40 ~ 199) Sitieni/min.
Precizitāte	Statiskais spiediens: ± 3 mmHg Pulss: ± 5 %
Atmiņa	90/90 mērījumi
Barošana	4 x 1,5 V baterijas (LR03, AAA); izmantojiet sārma baterijas (alkaline), virs 200 mērīšanas reizēm
Ekspluatācijas apstākļi	+5°C ~ +40°C. 15 % RH ~ 93 % RH; Atmosfēras spiediens: 70 kPa ~ 106 kPa
Uzglabāšanas apstākļi	-20°C ~ +55°C. 0 % RH ~ 93 % RH; Atmosfēras spiediens: 50 kPa ~ 106 kPa
Gabarīti	Apm.: 97 (W) x 137 (H) x 46 (D) mm
Svars	Apm.: 380 g, neskaitot baterijas
Klasifikācija	BF tips
Augšdelma apkārtmērs	(22~42) cm
Mainstrāvas adapters	IEEJA: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A; IZEJA: 6 V $\overline{\overline{=}}$ 500 mA

* Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja paziņojuma, kad tiek veikti uzlabojumi.

- LV** 1. Aizsardzības tips pret elektrisko triecienu: IERĪCE AR IEKŠĒJU BAROŠANAS AVOTU
 2. Aizsardzības pakāpe pret elektrisko triecienu: BF TIPA DARBA DAĻA, KAS IR TIESŠ SASKARĒ AR PACIENTU
 3. Darbības režīms: NEPĀRTRAUKTA DARBĪBA.
 4. Ierīce pašlaik nav piemērota AP&APG kategorijas iekārtu lietošanai.

Paziņojums

Sistēma varētu neatbilst saviem ekspluatācijas raksturojumiem, ja tiek uzglabāta vai lietota apstākļos ārpus zemāk norādītajām temperatūras un mitruma robežām:

Ekspluatācijas apstākļi: +5°C ~ +40°C; 15 % RH ~ 93 % RH; 70 kPa~106 kPa

Uzglabāšanas apstākļi: -20°C ~ +55°C; 0 % RH ~ 93 % RH

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja jums ir traucējumi aparāta lietošanā, lūdzam vispirms pārbaudīt šādus punktus.

KĻŪDAINS RĀDĪJUMS	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	KĀ IZLABOT
Nekas netiek rādīts, kad jūs nospiežat POWER pogu, vai mirgo bateriju ikona 	Nav ievietotas baterijas	Ievietot baterijas
	Baterijas ir nolietotas	Nomainīt ar jaunām baterijām
	Nepareizi ievietotu bateriju polaritāte	Ievietot baterijas atbilstoši pareizai polaritātei
E1: nevar normāli paaugstināt spiedienu	Pārbaudiet manšeti, vai tai nav gaisa noplūde	Nomainiet manšeti ar jaunu

E3: pārāk augsts iesūkņētā gaisa spiediens	Spiediena vērtība pārsniedz 299 mmHg	Atkārtot mērījumu vai nosūtīt atpakaļ izplatītājam spiediena pārkalibrēšanai
E2E4: kratīšana mērīšanas laikā	Rokas kratīšana vai ķermeņa kustība mērījuma laikā	Ieturiet statisku un pareizu pozu un atkārtojiet mērījumu
Deg bateriju ikona 	Izlādējušās baterijas	Nomainiet bateriju un atkārtojiet mērījumu
Sistoliskā vai diastoliskā spiediena vērtība ir pārāk augsta	1. Manšete ir turēta zemāk par jūsu sirds līmeni	Ieturiet pareizu pozu un atkārtojiet mērījumu vēlreiz
	2. Manšete nav pareizi piestiprināta	
	3. Jūs izkustējāties vai runājat mērīšanas laikā	
Sistoliskā vai diastoliskā spiediena vērtība ir pārāk zema	1. Manšete ir turēta augstāk par jūsu sirds līmeni	
	2. Jūs izkustējāties vai runājat mērīšanas laikā	

1. pielikums Norādījumi un ražotāja deklarācija Tabulas

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskais starojums		
Modelis PG-800B18 ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B18 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.		
Starojumu tests	Atbilstība	Elektromagnētiskais starojums – norādījumi
RF starojumi CISPR 11	1. grupa	Modelis PG-800B18 izmanto RF enerģiju tikai savai iekšējai funkcionēšanai. Tādējādi tā RF starojumi ir ļoti zemi un ir mazticams, ka tie radīs jebkurus traucējumus tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām.
RF starojumi CISPR 11	B klase	
Harmoniskie izstarojumi IEC 61000-3-2	A	
Sprieguma svārstības/ pulsējoši starojumi IEC 61000-3-3	Atbilst	Modelis PG-800B18 ir piemērots lietošanai visās būvēs, ieskaitot sadzīves būves un tās, kas ir tieši pieslēgtas pie publiskā zemsprieguma elektriskās barošanas tīkla, kas pievada elektroenerģiju ēkām, kas tiek izmantotas sadzīves mērķiem.

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā imunitāte			
Modelis PG-800B18 ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B18 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.			
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts; ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	±8 kV kontakts; ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.

Elektrostatiskais pārejas process/impulsu veida traucējumi IEC 61000-4-4	±2 kV barošanas padeves līnijām 100 kHz atkārtotāšanas frekvence ±1 kV ieejas/izejas līnijām	±2 kV barošanas padeves līnijām 100 kHz atkārtotāšanas frekvence ±1 kV ieejas/izejas līnijām	Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi
Pārsprieguma impulsi IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV diferenciāla režīma līnija-līnija	±0.5 kV, ±1 kV diferenciāla režīma līnija-līnija	Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas uz barošanas padeves ieejas līnijām IEC 61000-4-11	0% UT (100% kritums UT) uz 0,5 ciklu pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT (100% kritums UT) uz 1 ciklu pie 0° 70% UT (30% kritums UT) uz 25/30 cikliem pie 0° 0% UT(100% kritums UT) uz 250/ 300 cikliem pie 0°	0% UT (100% kritums UT) uz 0,5 ciklu pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT (100% kritums UT) uz 1 ciklu pie 0° 70% UT (30% kritums UT) uz 25/30 cikliem pie 0° 0% UT(100% kritums UT) uz 250/ 300 cikliem pie 0°	Elektrotīkla barošanas kvalitātei jābūt atbilstoši komerciālai vai slimnīcas videi. Ja modelim ar izstrādājuma nosaukumu PG-800B18 ir vajadzīga nepārtraukta darbība elektrotīkla barošanas pārtraukumu laikā, tiek ieteikts modelim PG-800B18 pievadīt barošanu no nepārtrauktās barošanas avota vai baterijas.
Barošanas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60 Hz	30 A/m, 50/60 Hz	Barošanas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jāatbilst līmeņiem, kas ir raksturīgi tipiskai vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
PIEZĪME: UT ir maiņstrāvas barošanas spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			

LV Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte

Modelis PG-800B18 ir paredzēts lietošanai zemāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Modeļa PG-800B18 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā elektromagnētiskajā vidē.

Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide - norādījumi
Vadīts RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz 6 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz ārpus ISM joslām	6 V	Portatīvās un mobilās RF sakaru ierīces ir jālieto ne tuvāk jebkurai modeļu PG-800B18 daļai, ieskaitot kabelus, tuvāk par ieteicamo atstatumu, kas aprēķināts pēc vienādojuma, kas ir piemērojams raidītāja frekvencei. Ieteicamais atstatums $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz līdz } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz līdz } 2,7 \text{ GHz}$

Izstarots RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V/m	Kur P ir raidītāja maksimālās izejas jaudas nominālā vērtība vatos (W) saskaņā ar ražotāja datiem, un d ir ieteiktais atstatums metros (m). Lauka stiprumi no fiksētiem RF raidītājiem, kas noteikti ar objekta elektromagnētisko pārbaudi, a ir jābūt mazākiem par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā b Traucējumi var būt ierīces tuvumā, kas ir apzīmēta ar šādu simbolu: 
-------------------------------	-------------------------------	--------	---

1. PIEZĪME Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots augstāks frekvenču diapazons.

2. PIEZĪME Šie norādījumi var nebūt piemērojami visās situācijās. Elektromagnētisko starojumu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, objektiem un cilvēkiem.

- a** ISM (rūpnieciskās, zinātniskās un medicīniskās) joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz; un 40,66 MHz līdz 40,70 MHz. Amatieru radio joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 1,8 MHz līdz 2,0 MHz, 3,5 MHz līdz 4,0 MHz, 5,3 MHz līdz 5,4 Hz, 7 MHz līdz 7,3 MHz, 10,1 MHz līdz 10,15 MHz, 14 MHz līdz 14,2 MHz, 18,07 MHz līdz 18,17 MHz, 21,0 MHz līdz 21,4 MHz, 24,89 MHz līdz 24,99 MHz, 28,0 MHz līdz 29,7 MHz un 50,0 MHz līdz 54,0 MHz.
- b** Atbilstības līmeņi ISM frekvenču joslās starp 150 kHz un 80 MHz un frekvenču diapazonā 80 MHz līdz 2,7 GHz ir domāti, lai samazinātu iespējamību, ka mobilās/portatīvās sakaru iekārtas varētu radīt traucējumus, ja tās nejauši tiek ienestas pacientu zonās. Šī iemesla dēļ ieteicamā attāluma aprēķinā izmantotajā formulā ir ietverts papildu koeficients 10/3, attiecībā uz raidītājiem šajos frekvenču diapazonos.
- c** Lauku stiprumus no fiksētajiem raidītājiem kā, piemēram, bāzes stacijām radio (mobilajiem/ bezvadu) telefoniem un virsžemes mobilajiem radiosakariem, amatieru radio, AM un FM radio apraidei un TV apraidei nevar teorētiski precīzi paredzēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi fiksēto RF raidītāju dēļ, ir jāapsver elektromagnētiskā objekta apsekošana. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kur tiek lietots modelis PG-800B18, pārsniedz piemērojamo atbilstības līmeni RF, modelis PG-800B18 ir jānovēro, lai apstiprinātu normālu darbību. Ja tiek novērotas anomālas izpausmes, var būt nepieciešami papildu pasākumi kā, piemēram, modeļa PG-800B18 pārorientēšana vai pārvietošana.
- d** Frekvenču diapazonā 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam jābūt mazākam nekā 10 V/m.

Ieteicamie attālumi starp portatīvajām un mobilajām RF sakaru iekārtām un modeli PG-800B18

Modelis PG-800B18 ir paredzēts lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā tiek kontrolēti izstarotie RF traucējumi. Modeļa PG-800B18 pircējs vai lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, saglabājot minimālo attālumu starp portatīvajām un mobilajām RF sakaru iekārtām (raidītājiem) un modeli PG-800B18, kā ieteikts tālāk, atbilstīgi sakaru iekārtu maksimālajai izejas jaudai.

Nominālā maksimālā raidītāja izejas jauda W	Atstatums atbilstīgi raidītāja frekvencei m			
	150 kHz līdz 80 MHz ārpus ISM joslām $d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	150 kHz līdz 80 MHz ISM joslās $d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	80 MHz līdz 800 MHz $d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz līdz 2,7 GHz $d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	3,8	7,27
100	12	12	12	23

Iepriekš neuzskaitītiem raidītājiem ar maksimālo nominālo izejas jaudu ieteicamo atstatumu d metros (m) var aprēķināt, izmantojot raidītājam piemērojamo vienādojumu, kur P ir raidītāja maksimālā nominālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem.

1. PIEZĪME Pie 80 MHz un 800 MHz tiek piemērots atstatums augstākam frekvenču diapazonam.

2. PIEZĪME ISM (rūpnieciskās, zinātniskās un medicīniskās) joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; 26,957 MHz līdz 27,283 MHz; un 40,66 MHz līdz 40,70 MHz. Amatieru radio joslas starp 0,15 MHz un 80 MHz ir 1,8 MHz līdz 2,0 MHz, 3,5 MHz līdz 4,0 MHz, 5,3 MHz līdz 5,4 MHz, 7 MHz līdz 7,3 MHz, 10,1 MHz līdz 10,15 MHz, 14 MHz līdz 14,2 MHz, 18,07 MHz līdz 18,17 MHz, 21,0 MHz līdz 21,4 MHz, 24,89 MHz līdz 24,99 MHz, 28,0 MHz līdz 29,7 MHz un 50,0 MHz līdz 54,0 MHz.

3. PIEZĪME Papildu koeficients 10/3 ir ietverts formulās, ko izmanto ieteicamā atstatuma aprēķināšanai raidītājiem ISM frekvenču joslās starp 150 kHz un 80 MHz un frekvenču diapazonā 80 MHz līdz 2,7 GHz, lai samazinātu iespējamību, ka mobilās/portatīvās sakaru iekārtas varētu radīt traucējumus, ja tās nejauši tiek ienestas pacientu zonās.

4. PIEZĪME Šie norādījumi var nebūt piemērojami visās situācijās. Elektromagnētisko starojumu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanas no konstrukcijām, objektiem un cilvēkiem.

KALIBRĒŠANAS METODE (specializētos centros)

1. Vienlaikus nospiediet un turiet pogu "ON/OFF, MEM", ielādējiet akumulatoru, pēc tam, kad LCD ekrāns ir pilnībā ieslēgts, ievadiet statiskā gaisa spiediena kalibrēšanas režīmu un pēc tam atlaidiet pogu.
2. Nospiediet ON/OFF, lai aizvērtu iekšējo gaisa vārstu.
3. Savienojiet ārējo standarta barometra saskarni un digitālā barometra saskarni ar manšetes saskarni.
4. Ārējā ievade 50 mmHg un 200 mmHg standarta statiskais gaisa spiediens, un novērojiet gaisa spiediena vērtību, kas parādās LCD diodes sistoliskā spiediena (SYS) pozīcijā, un digitālā manometra vērtībai jābūt +/-3 mmHg robežās.

Brīdinājumi

1. ME ierīces var lietot vidē, kas pakļauta elektromagnētiskiem traucējumiem, tostarp elektromagnētisko traucējumu vidē, lai nodrošinātu pamata drošību un nemainītu pamata veikspēju.
2. Jebkura nopietna notikuma gadījumā, kas saistīts ar šo produktu, piemēram, nopietns nevēlams notikums, nozīmīgas produkta izmaiņas, kuru rezultātā tiek mainīts paredzētais lietojums, u.c., par to tiks ziņots ražotājam un lietotāja un/vai dalībvalsts, kurā atrodas pacients, kompetentajām iestādēm.

Piezīmes: Būtiska veikspēja: Manometra kļūdas robežas, $\pm 3\text{mmHg}$. Asinsspiediena noteikšanas precizitāte $\pm 3\text{mmHg}$.

Klīniskie ieguvumi: SBP un DBP precīzs mērījums, klīniskā veikspēja atbilst ISO 81060-2:2018 prasībām.

BRĪDINĀJUMS: Tā kā šajā medicīniskajā ierīcē tiek izmantots alternatīvs mazcaurumu savienotājs, kas atšķiras no ISO 80369 sērijā norādītajiem, pastāv iespēja, ka var rasties nepareizs savienojums starp šo medicīnisko ierīci un medicīnisko ierīci, kurā izmantots cits alternatīvs mazcaurumu savienotājs, kas var radīt bīstamu situāciju, kas var kaitēt pacientam. Lietotājam jāveic īpaši pasākumi, lai mazinātu šos pamatoti paredzamos riskus.

EVOLU® is a registered Trade Mark of FORANS International AG, Switzerland 

 **Shenzhen Pango Medical Electronics Co., Ltd**
Building 2, No. 25 Fenghuang Road, Industrial Zone, Xikeng First Village, Henggang Street, Longgang District, Shenzhen, 518115 Guangdong, P. R. China.
2-4 Floor, No. 5 Shanzhuang Rd., Xikeng Village, Henggang Town, Longgang District, Shenzhen, 518115 Guangdong, P. R. China.
Tel: +86-755-33825988; Fax: +86-755-33825989



Lotus NL B.V. Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.
Tel: +31644168999; e-mail: info@lotusnl.com



EE: FORANS Eesti AS, Mustamäe tee 55, Tallinn, 10621, Estonia, tel.: +372 6776426,
e-mail: info@forans.ee



LV FORANS SIA, "Piepilsētas", Krustkalni, Ķekavas nov., LV-2111, Latvija, tel.: +371 67462367,
e-mail: info@forans.lv

 2862

feel better 

Datums: 04.2026

REV.0/2026.05

GARANTIJAS TALONS

Sērijas numurs: _____

Klienta nosaukums: _____

Pirkuma datums: _____

Kontakttālrunis: _____

Adrese: _____

Pārdevējs: _____

Kontakttālrunis: _____

Pārdošanas kompānijas adrese: _____



GARANTIJAS TALONS

Sērijas numurs: _____

Klienta nosaukums: _____

Pirkuma datums: _____

Kontakttālrunis: _____

Adrese: _____

Pārdevējs: _____

Kontakttālrunis: _____

Pārdošanas kompānijas adrese: _____

LV Periods bezmaksas garantijai ierīcei ir **2 gadi**. Garantijas perioda laikā mēs izvērtēsim, remontēt vai nomainīt bojātās daļas vai aksesuārus atbilstoši gadījumam. Šī garantija darbojas uz visām asinsspiediena mērītāja detaļām ar izņēmumu uz manšeti un baterijām. Uz manšeti un baterijām garantija nedarbojas!

Zemāk minētie gadījumi neietver garantiju.

Bojājuma cēlonis, ja produkts netiek pareizi ekspluatēts, saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.

Bojājuma cēlonis nejaušība

Lietotājs izjauc un maina produktu bez atļaujas.

Nav rēķina, garantijas kartes, produkta sērijas numurs ir saplēsts vai to nevar identificēt

Uzmanību: sazinieties ar mūsu izplatītāju, ja ierīcei ir nepieciešama garantijas apkope. Lūdzu, saglabājiet produkta iepakojumu tā, lai to varētu nodot apkopei.

Kalibrēšana un precizitātes pārbaude tiek veikta pilnvarotā laboratorijā, un tas neietilpts garantijas apkalpošana!



Periods bezmaksas garantijai ierīcei ir **2 gadi**. Garantijas perioda laikā mēs izvērtēsim, remontēt vai nomainīt bojātās daļas vai aksesuārus atbilstoši gadījumam. Šī garantija darbojas uz visām asinsspiediena mērītāja detaļām ar izņēmumu uz manšeti un baterijām. Uz manšeti un baterijām garantija nedarbojas!

Zemāk minētie gadījumi neietver garantiju.

Bojājuma cēlonis, ja produkts netiek pareizi ekspluatēts, saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.

Bojājuma cēlonis nejaušība

Lietotājs izjauc un maina produktu bez atļaujas.

Nav rēķina, garantijas kartes, produkta sērijas numurs ir saplēsts vai to nevar identificēt

Uzmanību: sazinieties ar mūsu izplatītāju, ja ierīcei ir nepieciešama garantijas apkope. Lūdzu, saglabājiet produkta iepakojumu tā, lai to varētu nodot apkopei.

Kalibrēšana un precizitātes pārbaude tiek veikta pilnvarotā laboratorijā, un tas neietilpts garantijas apkalpošana!